



IGE | IPI

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum

Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle

Istituto Federale della Proprietà Intellettuale

Swiss Federal Institute of Intellectual Property

Stauffacherstrasse 65/59g | CH-3003 Berna

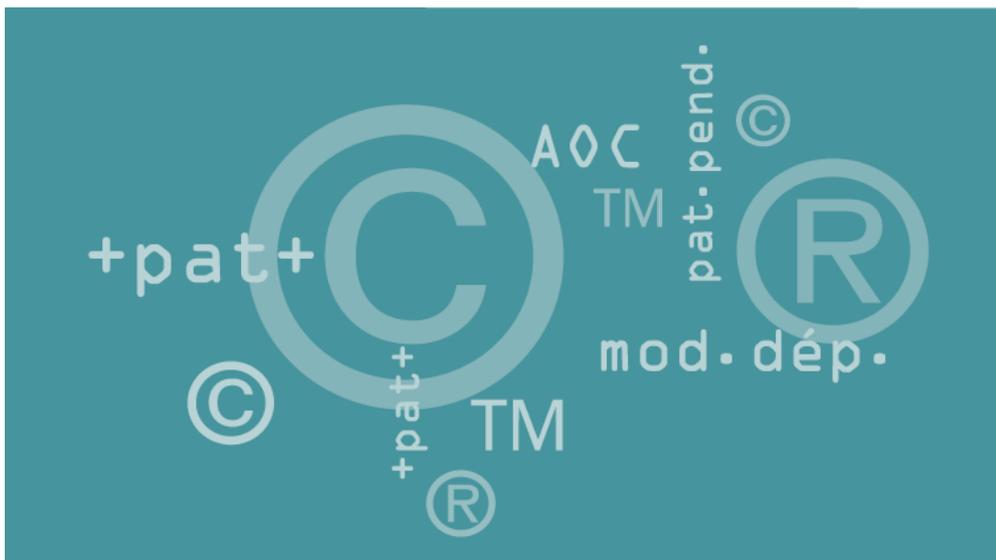
T +41 31 377 77 77

F +41 31 377 77 78

info@ipi.ch | www.ipi.ch

Inventare, produrre e commercializzare

*La proprietà intellettuale nel processo innovativo:
una guida per creativi e innovatori*



Prefazione

La protezione della proprietà intellettuale può essere decisiva per le piccole e medie imprese innovative che spesso però non dispongono del sapere necessario. Per facilitare la comprensione del diritto della proprietà intellettuale abbiamo elaborato questa guida seguendo le tappe di un processo innovativo standard: la guida include le fasi più importanti e spiega in termini chiari quanto c'è da sapere su brevetti, marchi, design e diritto d'autore. Se desiderate approfondire un determinato aspetto trovate numerosi link verso altre fonti d'informazione.

Se avete altre domande o osservazioni di qualsiasi genere non esitate a contattarci!

Nel frattempo vi auguriamo di riuscire a concretizzare le vostre idee.

Istituto Federale della Proprietà Intellettuale, Berna

Informazioni importanti e impressum

La Guida – uno strumento online

La guida è stata ideata per Internet ed è disponibile su www.ipi.ch in italiano, tedesco, francese e inglese.

La guida non sostituisce uno specialista

Il diritto della proprietà intellettuale è una materia complessa. Questa guida non elenca ogni dettaglio, eccezione e caso particolare. Le informazioni fornite non sostituiscono in alcun caso la consulenza di un rappresentante specializzato.

Una guida accurata ma senza garanzie

La guida è stata elaborata con grande accuratezza. Tuttavia, non è garantita la completezza, la veridicità e l'attualità dei contenuti esposti. L'Istituto non assume inoltre alcuna responsabilità per il contenuto o l'attualità delle pagine esterne o interne collegate tramite link.

Informazioni relative alla Svizzera e per tutti

Le informazioni contenute in questa guida si riferiscono, salvo altrimenti indicato, alla realtà Svizzera. Per favorire la leggibilità abbiamo rinunciato alla forma femminile.

© Istituto Federale della Proprietà Intellettuale 2006

Istituto Federale della Proprietà Intellettuale
Stauffacherstrasse 65/59g
CH-3003 Berna
Tel. +41 31 377 77 77
Fax +41 31 377 77 78
www.ipi.ch
info@ipi.ch
6ª versione, 7.6.2011

Indice

	Pagina
Idea	5
■ Un'idea può essere protetta?.....	5
■ Acqua in bocca!.....	5
■ Fate delle ricerche!.....	5
■ Se trovate qualcosa.....	6
■ Se non trovate niente.....	7
■ Il progetto è realistico?.....	7
■ Meglio proteggere o no?.....	7
Sviluppo del prodotto	8
■ Prototipo.....	8
■ Cooperazioni	8
■ Problemi tecnici	8
■ Businessplan.....	9
■ Fondare un'impresa.....	9
■ Internet.....	9
■ Marchio	10
■ È tutto legale?.....	10
■ Non violate i diritti di terzi!	10
Strategia di protezione	12
■ Definite una strategia.....	12
■ Titoli di protezione = capitale.....	12
Brevetti.....	14
■ Condizioni della protezione	14
■ Cosa non può essere brevettato	14
■ Domanda di brevetto.....	15
■ Protezione all'estero.....	16
■ Costi.....	16
Marchi	17
■ Ostacoli alla registrazione	17
■ Prima di tutto la ricerca	17
■ Registrare un marchio.....	18
■ Protezione all'estero.....	18
■ Costi.....	19
Design	20
■ Condizioni della protezione	20
■ Non sono protetti.....	20
■ Deposito di un design.....	20
■ Protezione all'estero.....	20
■ Costi.....	21
Diritti d'autore.....	22
■ Condizioni della protezione	22
■ Non sono protetti.....	22
■ Protezione all'estero.....	22
Commercializzazione.....	23
■ Pubblicità	23
■ Tenete una traccia!.....	23
Attuazione.....	24
■ Monitorare la concorrenza	24
■ Esportazione	24
■ Controllo delle registrazioni.....	25
■ Siete oggetto di una causa?.....	25
■ Sfruttamento.....	25
■ Procedura in caso di contenzioso	26
■ È scaduta la protezione?.....	27
Tutto chiaro?.....	28

Idea

Avete un'idea che vorreste sviluppare ma non sapete bene come fare? Passate innanzitutto in rassegna i vari aspetti della vostra idea!

■ Un'idea può essere protetta?

Le idee in quanto tali non possono essere protette, in alcuni casi, però, è possibile proteggere la loro concretizzazione:

- le soluzioni tecniche possono essere protette da un brevetto (ad es. scarponi riscaldabili),
- il nome di un prodotto o un logo può essere registrato come marchio (ad es. Ricola),
- la forma di un prodotto può essere protetta depositandone il design (ad es. la bottiglia Colani),
- e infine, le opere di arte e letteratura e i programmi per computer sono protetti dal diritto d'autore.

L'idea in sé non è dunque brevettabile, mentre lo sono le istruzioni precise che consentono di giungere alla soluzione di un problema tecnico. È dunque essenziale che il procedimento di realizzazione dell'idea sia descritto in dettaglio.

In Svizzera le semplici scoperte, le creazioni estetiche e le procedure concettuali o commerciali non sono considerate invenzioni e pertanto non sono brevettabili. Per scoperta si intende la mera osservazione e descrizione di qualcosa di esistente. Un'invenzione estende le possibilità tecniche dell'uomo, mentre una scoperta si limita ad ampliarne il bagaglio nozionale.

Trovate altri esempi di esclusione dalla protezione alla rubrica «Cosa non può essere brevettato».

Buono a sapersi

- I programmi di computer in quanto tali non sono brevettabili. Possono invece essere brevettate le invenzioni correlate a programmi (ad es. i comandi elettronici). Per altre informazioni sulle invenzioni in ambito informatico si vedano anche le Direttive relative all'esame dei brevetti disponibili in [francese](#) (pdf, 589 KB) e [tedesco](#) (pdf, 707 KB), da pagina 15.

Altre informazioni

- [Cosa è la proprietà intellettuale?](#)
- [Cosa non può essere brevettato?](#)

■ Acqua in bocca!

Tenete segreta la vostra idea, soprattutto se avete intenzione di richiederne la protezione:

- Non condividete la vostra idea fintantoché non avete depositato la domanda di brevetto. Un'invenzione resa pubblica in qualsiasi modo prima del deposito della domanda non è più brevettabile. Per essere brevettabile un'invenzione deve – tra le altre cose – essere nuova. Un'invenzione è nuova se prima della data di deposito nessuno al mondo ne era a conoscenza. Evitate di presentare la vostra invenzione a fiere o in riviste specializzate prima di avere depositato la domanda di brevetto poiché altrimenti entrerebbe immediatamente a fare parte dello stato della tecnica e non sarebbe più nuova.
- Lo stesso vale per un eventuale deposito di design: per essere protetto un design deve essere nuovo.
- Per evitare che un terzo depositi il marchio a suo nome, anche i marchi non andrebbero divulgati prima della loro registrazione nell'apposito registro. Il diritto al marchio, infatti, spetta a chi ne chiede la registrazione per primo.

■ Fate delle ricerche!

Cercate di capire se la vostra idea, o un'idea simile è già stata realizzata. Per farlo servitevi dei motori di ricerca su Internet o consultate la letteratura tecnica o brevettuale; informatevi presso le fiere specializzate e sfogliate i cataloghi di prodotti.

I brevetti riflettono il tipo di innovazione che un'impresa sta sviluppando. Le banche dati brevettuali presentano quindi una quantità di informazioni sullo sviluppo tecnologico di prodotti e procedimenti, spesso molto prima che questi giungano sul mercato o siano applicati. Servitevi di queste informazioni per evitare di sviluppare qualcosa che esiste già. Le informazioni brevettuali sono spesso una fonte di ispirazione per giungere a nuove idee e soluzioni.

Per la vostra prima ricerca possiamo aiutarvi con una «Ricerca assistita nella letteratura brevettuale». Potete anche decidere fin dall'inizio di ricorrere all'aiuto competente di un professionista della ricerca che passerà al vaglio per voi le banche dati specializzate nella letteratura tecnica e brevettuale alla ricerca di soluzioni tecniche identiche o simili.

Se depositate una domanda di brevetto svizzero, potete chiedere, a titolo informativo, una ricerca relativa alla vostra domanda di brevetto.

Buono a sapersi

- Vale la pena portare avanti le ricerche durante tutto il processo di innovazione. Ad esempio per risolvere eventuali problemi tecnici e restare informati sugli sviluppi, ma anche per cercare partner commerciali o di licenza, per evitare potenziali conflitti, per verificare la validità dei diversi brevetti o per trovare la traduzione di un brevetto.

Strumenti

- www.swissreg.ch: l'organo ufficiale di pubblicazione dei brevetti, dei marchi e dei design svizzeri contiene informazioni sulle domande (dopo la loro pubblicazione) e sui brevetti svizzeri nonché sui brevetti europei rilasciati con effetto per la Svizzera e il Liechtenstein.
- www.espacenet.com: servizio online dell'Organizzazione europea dei brevetti che comprende milioni di documenti di brevetto dal mondo intero.
- www.depatisnet.de: servizio online dell'Ufficio tedesco dei brevetti e dei marchi che contiene documenti di brevetto da tutto il mondo.
- www.wipo.int: [Biblioteca digitale](#) dell'Organizzazione mondiale della proprietà intellettuale (OMPI) a Ginevra (brevetti, marchi e design).
- www.uspto.gov: [Banca dati](#) dell'Ufficio USA di marchi e brevetti.

Servitevi anche dei motori di ricerca come www.google.ch. Altre banche dati brevettuali sono consultabili a partire dai siti di molti [uffici di marchi e brevetti](#).

Ricerche

- [Ricerca assistita nella letteratura brevettuale](#): per una mezza giornata avete l'opportunità di avvalervi, qui a Berna, del know-how di un esperto in materia di brevetti. Insieme a lui passate in rassegna le banche dati online e vi fate una prima idea dello stato della tecnica nell'ambito della vostra idea o della vostra invenzione.
- [Ricerche professionali](#): Una ricerca sullo stato della tecnica eseguita da un esperto può fornire informazioni sugli sviluppi in un determinato ambito tecnologico.
- [Ricerca relativa a una domanda di brevetto svizzero](#): ricevete un rapporto di ricerca che cita i documenti più rilevanti e indica il grado di pertinenza e le rivendicazioni interessate.

■ Se trovate qualcosa

Trovate documenti, in particolare brevetti relativi alla vostra idea oppure un prodotto identico o simile? Secondo l'obiettivo che perseguite avete diverse possibilità:

- Acquistate il prodotto e risparmiate i costi per lo sviluppo.
- Volete occuparvi voi della produzione? Si tratta di un prodotto brevettato? Verificate se e in quali paesi il brevetto è valido, o se la protezione è già (stato giuridico). Se il brevetto è ancora valido nei paesi in cui siete attivi dovete negoziare con il titolare i termini di un'eventuale utilizzazione da parte vostra. Magari potete produrre il suo prodotto sotto licenza. Se la protezione o le protezioni sono scadute potete utilizzare il sapere tecnico liberamente.
- Avete anche la possibilità di continuare a sviluppare il prodotto in questione. Per portare avanti lo sviluppo di un prodotto brevettato non avete bisogno del consenso del titolare. Il sapere «brevettato» è liberamente accessibile e può essere utilizzato come base per nuovi progetti di ricerca e sviluppo. È invece vietata l'utilizzazione industriale (a fini commerciali) di un'invenzione protetta. Se in futuro intendete mettere la vostra invenzione sul mercato dovete verificare se, e in quale misura, il vostro prodotto si sovrappone ai diritti del «brevetto d'origine» o di altri brevetti. All'occorrenza per poter utilizzare la vostra invenzione dovrete pagare al titolare una tassa di licenza.

Dal canto suo l'invenzione scaturita dal brevetto di origine potrà essere brevettata a condizione che soddisfi i criteri di brevettabilità. In particolare la nuova invenzione dovrà distinguersi chiaramente da quella di base.

- Potete anche scegliere di aggirare l'ostacolo: impiegate altre tecniche e cercate di risolvere il problema diversamente. Una ricerca svolta da un professionista può aiutarvi a far luce sull'estensione della protezione dei brevetti di terzi e a definire il margine di manovra di cui disponete per la vostra invenzione

Strumenti

- www.espacenet.com: servizio online dell'Organizzazione europea dei brevetti che comprende milioni di documenti di brevetto dal mondo intero. Trovate le informazioni sulla validità di un brevetto e i paesi nei quali è in vigore (stato giuridico) nella rubrica «Stato giuridico (INPADOC)». Per avere una conferma delle informazioni

trovate vi consigliamo di rivolgervi al rispettivo ufficio nazionale. Se volete possiamo occuparcene noi. Tenete conto delle informazioni sulle [ricerche nei registri di brevetti](#).

- www.swissreg.ch: l'organo ufficiale di pubblicazione dei brevetti, dei marchi e dei design svizzeri contiene informazioni sulle domande (dopo la loro pubblicazione) e sui brevetti svizzeri nonché sui brevetti europei rilasciati con effetto per la Svizzera e il Liechtenstein.

Ricerche

- [Ricerche nel registro dei brevetti](#)
- [Ricerche professionali](#): per sapere se e in quali paesi è protetta una determinata invenzione (stato giuridico), o per sapere se la produzione e la commercializzazione dell'invenzione possono comportare la violazione di diritti di terzi, affidate le ricerche a un esperto!

■ Se non trovate niente

Non trovate alcuna descrizione relativa alla vostra idea o soluzione? Questo non significa ancora che l'invenzione sia nuova. Per giungere a un risultato esaustivo è essenziale avere esperienza di ricerca, conoscenza dell'ambito brevettuale e nozioni nel relativo settore specifico. Forse specialisti della ricerca possono trovare per voi documenti rilevanti in banche dati specializzate. Magari la concorrenza ha consapevolmente tenuta nascosta la soluzione non brevettandola. In questo caso, ossia se terzi non hanno pubblicato né brevettato una soluzione, la vostra invenzione può considerarsi nuova e pertanto brevettabile.

Procedete con le verifiche e iniziate al più presto a sviluppare un prototipo!

Ricerche

- [Operatori che forniscono ricerche tecnologiche e brevettuali professionali](#)

■ Il progetto è realistico?

Non sviluppate un prodotto che nessuno vuole e per il quale non riuscirete a creare domanda. Il prodotto deve inoltre essere concretizzabile: siete in grado di produrlo voi stessi? preferite cercare dei partner di produzione e commercializzazione?

Altre informazioni

- [Ufficio europeo dei brevetti: I sette peccati capitali dell'inventore](#) (in tedesco, francese e inglese)

■ Meglio proteggere o no?

Desiderate proteggere la vostra invenzione con un brevetto? Pensateci presto, e non condividete la vostra idea prima di avere preso una decisione.

Il timing di un'eventuale domanda di brevetto può essere decisivo. In determinati ambiti tecnologici i vari concorrenti portano sul mercato nuove tecnologie in tempi brevissimi. E chi per primo deposita la sua domanda di brevetto si aggiudica i diritti.

Altre informazioni

Cosa proteggere e come?

- I titoli di [protezione in breve](#)
- [Strategia di protezione](#)

Sviluppo del prodotto

Concretizzate la vostra idea. Definite un piano e verificate regolarmente che sia rispettato.

■ Prototipo

Sviluppate un prototipo. Trasponete i dettagli in disegni e piani e descrivete la soluzione nei particolari. Ciò vi aiuta a valutare la fattibilità dell'idea e a portare alla luce eventuali difetti.

Consiglio

- Nel caso di un eventuale futuro conflitto può essere utile avere prova della tempistica dell'invenzione (risp. le tappe del processo di invenzione). Datate i disegni e i piani e inviatevi i documenti per Posta in una busta sigillata (non apritela!). Oppure fate notificare i documenti da un notaio.

■ Cooperazioni

Collaborare allo sviluppo con dei partner può portare a soluzioni più solide e abbreviare i tempi. Se più persone collaborano a un'invenzione, la legge sui brevetti prevede che i diritti conferiti da un brevetto siano condivisi. Vi consigliamo di definire fin dall'inizio in un contratto i rapporti e i diritti relativi alla proprietà intellettuale.

Non siete in grado di realizzare da soli la vostra invenzione? Rivolgetevi a un organismo di trasferimento tecnologico che potrà aiutarvi nella ricerca di un partner commerciale o di ricerca.

Consiglio

- Volete proteggere la vostra invenzione o un design? Depositare la vostra invenzione o il vostro design prima di renderli pubblici e pregiudicarne così la «novità» o stipulate con i vostri partner accordi di segretezza. In questi casi può essere utile il ricorso a uno specialista (ad es. a un rappresentante in brevetti).

Aiuto

- [Consulenti in brevetti in Svizzera](#)

Altre informazioni

- www.switt.ch: sul sito dell'Associazione dei professionisti per il trasferimento tecnologico trovate link verso vari organismi di trasferimento tecnologico.
- www.kti-cti.ch: l'Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia (UFFT) promuove progetti nell'ambito della ricerca e dell'innovazione tra scuole universitarie e imprese. Trovate altre informazioni sul sito della KTI/CTI, l'Agenzia per la promozione dell'innovazione dell'UFFT.

■ Problemi tecnici

Avete problemi tecnici? Date un'occhiata alla letteratura brevettuale: tra i milioni di documenti di brevetti potreste trovare una soluzione o perlomeno un'ispirazione. Tenete conto anche delle informazioni brevettuali provenienti da ambiti diversi.

Avete svolto le vostre ricerche qualche tempo fa? Le ricerche sono come delle istantanee! A livello mondiale viene pubblicato un nuovo brevetto ogni 30 secondi circa.

Strumenti

- www.espacenet.com: servizio online dell'Organizzazione europea dei brevetti che comprende milioni di documenti di brevetto dal mondo intero.

Altre informazioni

- [Informazioni tecnologiche e brevettuali](#)

Ricerche

- [Ricerca assistita nella letteratura brevettuale](#): per una mezza giornata avete l'opportunità di avvalervi, qui a Berna, del know-how di un esperto in materia di brevetti. Insieme a lui passate in rassegna le banche dati online e vi fate una prima idea dello stato della tecnica nell'ambito della vostra invenzione.
- [Ricerche professionali](#): una ricerca tecnologica e brevettuale eseguita da un esperto può fornire informazioni sugli sviluppi in un determinato ambito tecnologico.

■ Businessplan

Elaborate un concetto di base o un businessplan dove definite come e con che mezzi intendete realizzare la vostra idea. Ciò vi costringe ad approfondire ogni aspetto del vostro progetto e a valutarne la fattibilità. Vengono alla luce i punti forti e le debolezze e siete liberi di decidere se volete continuare.

Nel businessplan definite tra le altre cose la strategia, la forma commerciale, il finanziamento, gli sbocchi di smercio, il volume d'affari previsto, la concorrenza, nonché le strategie di marketing e di protezione.

Il businessplan è spesso uno strumento indispensabile per «vendere la vostra idea» o trovare partner per la produzione e commercializzazione del vostro prodotto.

Altre informazioni

- www.gruenden.ch: trovate informazioni sull'elaborazione di un businessplan e sul processo dall'idea alla realizzazione sulla piattaforma del Canton Zurigo per la fondazione di nuove aziende.
- www.kmu.admin.ch: informazioni per nuovi imprenditori.

Aiuto

- www.venturelab.ch: un sostegno professionale e gratuito per chi presenta idee commerciali valide. Venturelab è un'iniziativa della Confederazione.

■ Fondare un'impresa

Avete intenzione di fondare un'impresa in relazione al vostro prodotto?

Per l'iscrizione delle imprese nel registro di commercio sono responsabili gli uffici cantonali.

Osservate i principi alla base della creazione di una nuova azienda e verificate se la ragione di commercio che desiderate utilizzare è ancora disponibile.

Sapevate che tra marchi protetti e ditte (ossia i nomi delle aziende) possono sorgere conflitti? Per questo motivo vi consigliamo di verificare se ditte simili o identiche sono già protette come marchi prima dell'iscrizione nel registro di commercio. A questo fine potete rivolgervi a un'azienda specializzata in ricerche.

Con l'iscrizione nel registro di commercio la vostra ditta non è automaticamente protetta come marchio. Solo la registrazione nell'apposito registro gestito dall'Istituto garantisce la protezione del marchio. Poiché l'iscrizione nel registro di commercio vi protegge solo in parte dall'uso di terzi della vostra ditta per la designazione dei loro prodotti, può valere la pena proteggere la ditta anche come marchio

Altre informazioni

- [Perché proteggere una ditta anche come marchio?](#)
- [Opuscolo sui segni distintivi](#)
- www.zefix.ch: indice centrale delle ditte. Su questo sito trovate anche link verso gli uffici cantonali di commercio.
- www.bj.admin.ch: sito dell'Ufficio federale di giustizia con [informazioni sulla protezione della ditta](#).
- www.gruenden.ch: preziose informazioni per chi desidera fondare un'impresa sulla piattaforma del Canton Zurigo per la fondazione di nuove aziende.
- www.kmu.admin.ch: informazioni per chi desidera fondare un'impresa sul sito della Segreteria di Stato dell'economia (seco).
- www.kmuadmin.ch: sportello per la fondazione di nuove imprese

Aiuto

- [Rappresentanti specializzati in marchi in Svizzera](#)

Ricerche

- [Ricerche professionali](#): diversi operatori offrono servizi di marchi identici e simili protetti in Svizzera

■ Internet

Volete mettere la vostra azienda su Internet? Allo sportello di registrazione della Fondazione SWITCH potete fare registrare nomi di dominio per i codici paese .ch (Svizzera) e .li (Liechtenstein).

Verificate se il nome di dominio che avete scelto è ancora libero tramite il sito di SWITCH dove potete cercare direttamente inserendo il nome in questione. Anche noi offriamo un servizio di ricerca di nomi di dominio.

Sapevate che tra marchi protetti e nomi di dominio possono sorgere conflitti? Prima di fare registrare il vostro nome di dominio vi consigliamo di verificare se termini identici o simili sono già protetti come marchi. A questo fine potete rivolgervi a un'azienda specializzata in ricerche.

Attenzione: Se intendete brevettare la vostra invenzione o proteggere il design del vostro prodotto non pubblicate assolutamente il sito Internet prima di avere presentato la domanda di protezione. La pubblicazione di informazioni sul vostro prodotto ne pregiudicherebbe la novità e l'invenzione e risp. il design non potrebbero più essere protetti.

Altre informazioni

- [Informazioni giuridiche sui nomi di dominio](#)
- [Opuscolo sui segni distintivi](#)
- [www.switch.ch](#): sportello per la registrazione di nomi di dominio che finiscono in .ch e .li.
- [Internet Corporation for Assigned Names and Numbers \(ICANN\)](#): registrate nomi di dominio che terminano con .com, .net, .org, .biz, .info, e .name tramite gli sportelli autorizzati dall'ICANN.

Strumenti

- [www.swissreg.ch](#): banca dati per una prima ricerca di marchi nazionali registrati in Svizzera. Questa ricerca non sostituisce tuttavia una ricerca professionale, poiché Swissreg non consente la ricerca di marchi simili e non contiene i marchi internazionali con estensione della protezione in Svizzera. Contiene invece le pubblicazioni relative alle nuove registrazioni e alle modifiche dei marchi iscritti nel registro.

Ricerche

- [Ricerche professionali](#): diversi operatori offrono servizi di marchi identici e simili protetti in Svizzera

■ Marchio

Date un nome al vostro prodotto!

Avete elaborato una scritta particolare o creato un logo?

I nomi di prodotto e i loghi possono essere registrati come marchi. Ciò vi conferisce il diritto esclusivo di apporre il segno a determinati prodotti e servizi e di disporre giuridicamente (ad esempio di concedere licenze).

Se incaricate un terzo della creazione del logo dovreste sin dall'inizio definire per scritto a chi saranno conferiti i diritti e come saranno remunerati. Badate a non creare segni che sono già stati registrati in forma identica o simile da qualche concorrente.

Altre informazioni

- [Protezione del marchio](#)
- [I primi passi nell'ambito dei marchi](#)

■ È tutto legale?

Verificate se esistono disposizioni legali da rispettare. Per proteggere la salute, l'ambiente e altri beni importanti per la produzione e la commercializzazione di determinati prodotti (medicinali, prodotti chimici e agricoli) è necessaria l'autorizzazione delle autorità preposte, ad esempio dell'Istituto svizzero per gli agenti terapeutici (swissmedic) o dell'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP). Per commercializzare un prodotto brevettato che richiede l'omologazione anche il titolare di un brevetto deve essere in possesso della rispettiva autorizzazione. Il brevetto infatti non conferisce al suo titolare il diritto di farne un uso indiscriminato. Non è infatti la legge sui brevetti che definisce se e a quali condizioni un'invenzione può essere utilizzata, a farlo sono altre leggi come ad esempio la legge sui medicinali o quella sull'ingegneria genetica.

Altre informazioni

- <http://bewilligungen.kmuinfo.ch>: compendio delle procedure di autorizzazione, procedure cantonali e professioni regolamentate (sito della Segreteria di Stato dell'economia).

■ Non violate i diritti di terzi!

Non violate i diritti di terzi! Le violazioni dei diritti conferiti da brevetti, marchi, design e dal diritto d'autore sono punibili con pene pecuniarie fino a CHF 1 080 000.- e, per i casi più gravi, con pene detentive fino a cinque anni accompagnate da pene pecuniarie. Inoltre la persona danneggiata può avanzare pretese di risarcimento. Anche senza giungere a tanto, le perdite legate alla sospensione della produzione e all'annientamento di prodotti già pronti, di materiale pubblicitario e di documenti commerciali, nel caso in cui dopo un'azione giudiziaria vi vediate tolta ad. es. l'autorizzazione di utilizzare il vostro marchio, sono ingenti.

Per questo motivo vi consigliamo di verificare per tempo, ossia prima dell'inizio della produzione, se

- il vostro prodotto cade nel campo di protezione di brevetti di terzi. Una ricerca eseguita da un esperto vi aiuta a valutare i rischi potenziali di una violazione di brevetto. Discutete gli eventuali passi successivi con uno specialista.
- il nome del vostro prodotto o il logo viola diritti di marchio precedenti. Una ricerca di marchi identici e simili vi aiuta a stabilire se esistono diritti al marchio precedenti.
- se esistono già design identici o confondibili. Tenete d'occhio i negozi specializzati, la concorrenza, le fiere e la letteratura.

Nota bene: Queste verifiche vanno fatte indipendentemente dal fatto che abbiate o meno protetto il vostro bene immateriale! Un conflitto con brevetti, marchi e design di terzi può insorgere anche se non siete titolari di titoli di protezione.

Aiuto

- [Consulenti in brevetti in Svizzera](#)
- [Rappresentanti specializzati in marchi in Svizzera](#)

Ricerche

- [Ricerche professionali](#): diversi operatori offrono servizi di ricerca sui potenziali conflitti tra marchi o brevetti.

Strategia di protezione

Avete investito una quantità ingente di tempo e denaro nello sviluppo del vostro prodotto che va quindi protetto adeguatamente da potenziali abusi. Per farlo il legislatore vi mette a disposizione diversi titoli di protezione come i brevetti, i marchi, il design e il diritto d'autore.

■ Definite una strategia

Come intendete proteggere e difendere la vostra proprietà intellettuale a lungo termine? Valutate costi e utilità e definite una strategia di ricerca. Stabilite cosa volete proteggere, in quali paesi e per quanto tempo. Decidete se volete monitorare i titoli di protezione e come intendete difenderli o eventualmente sfruttarli (ad es. vendendoli o concedendo licenze).

Ecco una serie di domande che dovrete porvi:

- Cosa volete proteggere e come? Invenzione, marchio, design o i tre insieme? Intendete brevettare il meccanismo di apertura dell'ombrello che avete inventato, e/o depositare come design la forma del manico o il motivo della stoffa, e/o registrare il suo nome come marchio?
- In che modo volete proteggere la vostra invenzione?
 - ➔ **Potete tenere nascosta l'invenzione.**
Il che da un lato è un modo poco caro e illimitato nel tempo di proteggere l'invenzione. Lo svantaggio è che terzi potrebbero arrivare a una soluzione identica e utilizzarla liberamente
 - ➔ **Potete proteggere l'invenzione con un brevetto.**
Il brevetto vi conferisce per 20 anni al massimo il diritto di vietare a terzi di utilizzare commercialmente la vostra invenzione senza autorizzazione. Sfruttando voi stessi l'invenzione potete recuperare il denaro investito nello sviluppo e fare dei profitti. In contropartita siete chiamati a illustrare dettagliatamente la vostra invenzione e a renderla pubblica (in Svizzera l'invenzione è pubblicata elettronicamente su www.swissreg.ch 18 mesi dopo il deposito della domanda di brevetto o, se del caso, dopo la data di priorità). In questo modo la protezione brevettuale promuove lo sviluppo tecnico: lo stato della tecnica viene ampliato e terzi possono attingere liberamente al sapere e condurre a loro volta nuove ricerche. Qualsiasi informazione non illustrata nella domanda di brevetto e quindi tenuta segreta è esclusa dalla protezione.
 - ➔ **Potete pubblicare la vostra invenzione senza brevettarla.**
In questo modo evitate che terzi possano ottenere un brevetto per la vostra invenzione. Poiché dal momento che un'invenzione è stata pubblicata perde la sua novità, essa non è più brevettabile.
- In quali paesi volete proteggere la vostra proprietà intellettuale? In quali mercati volete e potete commercializzare i vostri prodotti? Siete pronti a fare valere i vostri diritti in questi paesi?

Per elaborare una strategia di protezione efficace vi consigliamo di ricorrere all'aiuto di uno specialista (rappresentante in brevetti o marchi).

Buono a sapersi

- Non essere titolari di diritti di brevetto, marchio o design non significa necessariamente essere alla mercè dei contraffattori. Chi produce merce originale può avvalersi anche della protezione della legge federale contro la concorrenza sleale (LCSL) che protegge segnatamente contro qualsiasi comportamento o pratica d'affari ingannevole, o altrimenti lesivo delle norme della buona fede. Agisce ad esempio in modo sleale e illecito chi si avvale di misure atte a generare confusione con le merci d'altri confondendo così il cliente. La stessa legge consente anche di intervenire contro le imitazioni e le contraffazioni. ([Legge federale contro la concorrenza sleale](#))
- [Il diritto d'autore non sostituisce la protezione conferita dal brevetto.](#)

Altre informazioni

- [Cosa sono i diritti di proprietà industriale?](#)

Aiuto

- [Rappresentanti specializzati in marchi in Svizzera](#)
- [Consulenti in brevetti in Svizzera](#)

■ Titoli di protezione = capitale

Dopo la domanda, risp. il deposito i titoli di protezione possono essere venduti, dati in licenza («affittati») o impegnati come qualsiasi altro bene di scambio.

Con la vendita i diritti sono trasferiti a una terza persona. Avete la possibilità di vendere il titolo fin dall'inizio, ad esempio se non volete occuparvi della commercializzazione dell'invenzione. In questo modo ricevete

immediatamente una somma definita, indipendentemente dal futuro valore del titolo. Tuttavia potete anche aspettare e trasferire i diritti solo quando il prodotto in questione è stato immesso sul mercato.

Nel caso in cui viene concessa una licenza, il titolare (concessore della licenza) resta proprietario del diritto di protezione. Egli stipula con il licenziatario un contratto che definisce modalità, tempi e remunerazione della licenza. Per la negoziazione e l'elaborazione di contratti di vendita e licenza consigliamo il ricorso a un rappresentante specializzato.

Essere in possesso di titoli di protezione può, all'occorrenza, facilitare la ricerca di investitori. A determinate condizioni un titolo di protezione può essere depositato anche come garanzia per investitori.

Buono a sapersi

- A chi appartengono i diritti relativi a un'invenzione o a un design scaturiti nell'ambito di un rapporto di lavoro? In primo luogo occorre verificare se il contratto di lavoro prevede un disciplinamento esplicito della questione. Se ciò non è il caso, è applicabile [l'articolo 332 CO](#), secondo cui le invenzioni e i design che il lavoratore ha fatto nello svolgimento della sua attività lavorativa e nell'adempimento dei suoi obblighi contrattuali appartengono al datore di lavoro. Le invenzioni e i design che il lavoratore ha fatto sì nello svolgimento della sua attività lavorativa ma non nell'adempimento dei suoi obblighi contrattuali (nessun legame con il lavoro svolto) devono essere comunicate al datore di lavoro, il quale deve decidere se vuole acquistare l'invenzione o il design.
- Il bilanciamento dei diritti di proprietà intellettuale è un tema importante ma complesso che vi consigliamo di discutere con il vostro consulente finanziario o con il vostro revisore.

Aiuto

- [Consulenti in brevetti in Svizzera](#)
- [Rappresentanti specializzati in marchi in Svizzera](#)
- [Federazione svizzera degli avvocati](#)

Brevetti

Un brevetto è un titolo di protezione rilasciato dallo Stato per un'invenzione tecnica. Conferisce al suo titolare il diritto di vietare a terzi di sfruttare commercialmente, ossia produrre, utilizzare, vendere o importare la sua invenzione per un periodo massimo di 20 anni.

Esempio: grazie al brevetto di cui è titolare l'inventore della penna a sfera può vietare a terzi di produrre questo tipo di penna senza il suo consenso. È tuttavia libero di autorizzare la produzione su remunerazione.

In senso giuridico un'invenzione è una nuova soluzione a un problema tecnico. Sono brevettabili prodotti (ad es. scarponi da sci riscaldabili o preparati chimici come l'aspirina) e procedimenti (ad es. il procedimento per la liofilizzazione del caffè).

La protezione si limita ai paesi in cui è rilasciato il brevetto. Scade al più tardi 20 anni dopo il deposito della domanda di brevetto. Dopo questo periodo l'invenzione diventa di dominio pubblico e può essere utilizzata liberamente.

Buono a sapersi

- Sui prodotti protetti da un brevetto o sulle confezioni può essere apposta la relativa specificazione. Questo può essere fatto apponendo la croce svizzera seguita dal numero di brevetto (+69255) o indicando anche il paese in cui il brevetto è stato rilasciato (CH Brevetto 69255). Qualora sia stata depositata una domanda di brevetto può essere ad es. apposta la dicitura «pat. pend.» risp. «patent pending». Chiunque faccia un impiego abusivo di queste diciture si rende perseguibile penalmente.
- È importante sottolineare che il brevetto non conferisce automaticamente al suo titolare il diritto di utilizzare la sua invenzione. L'eventuale impiego dell'invenzione è definito da altre leggi come quelle sui medicinali e sulla medicina della procreazione. Spesso è necessario ottenere una specifica autorizzazione all'utilizzo e alla commercializzazione.

Altre informazioni

- [Protezione brevettuale](#)

Strumenti

- www.swissreg.ch: l'organo ufficiale di pubblicazione dei brevetti, dei marchi e dei design svizzeri contiene informazioni sulle domande (dopo la loro pubblicazione) e sui brevetti svizzeri nonché sui brevetti europei rilasciati con effetto per la Svizzera e il Liechtenstein.
- www.espacenet.com: servizio online dell'Organizzazione europea dei brevetti che comprende milioni di documenti di brevetto dal mondo intero.

■ Condizioni della protezione

Per essere brevettabile un'invenzione deve rispondere a tre criteri:

1. Utilizzabilità commerciale:

L'invenzione deve essere producibile o utilizzabile in almeno un settore commerciale (inclusa l'agricoltura). Questo criterio è soddisfatto dalla maggioranza delle invenzioni.

2. Novità:

L'invenzione deve essere nuova. Un'invenzione è nuova quando non appartiene allo stato della tecnica. Lo stato della tecnica è costituito da quanto reso pubblico in qualsiasi parte del mondo, tramite descrizione scritta o orale, utilizzazione o qualsiasi altra forma prima della data di deposito della domanda.

3. Attività inventiva:

La soluzione di un problema è inventiva quando, agli occhi di un esperto del settore, non risulta in modo evidente dallo stato della tecnica. Un esempio: utilizzare un materiale diverso da quello impiegato normalmente (ad es. l'alluminio invece del ferro) risulta sovente evidente e non costituisce pertanto attività inventiva. Proprietà inattese di prodotti o effetti sorprendenti ottenuti mediante il procedimento indicano che questo criterio è soddisfatto.

■ Cosa non può essere brevettato

Non sono brevettabili

- idee, concetti, scoperte, teorie scientifiche e metodi matematici;
- regole di gioco, sistemi per la lotteria, metodi di insegnamento e piani di lavoro;
- procedimenti della diagnostica, terapia e chirurgia, che vengono applicati al corpo umano o di animali;
- varietà vegetali, razze animali e processi essenzialmente biologici per l'ottenimento di animali e di piante. Le

invenzioni biotecnologiche come ad es. l'ottenimento di insulina umana dalle cellule del lievito sono invece brevettabili. Le colture di nuove varietà vegetali possono essere protette dalla legge sulla protezione delle varietà vegetali;

- creazioni estetiche che possono essere eventualmente protette come design o sono protette dal diritto d'autore;
- programmi di computer «in quanto tali» (sono protetti dal diritto d'autore). Possono invece essere brevettabili le invenzioni correlate a programmi (ad es. comandi elettronici);
- invenzioni la cui applicazione sarebbe contraria all'ordine pubblico e al buon costume (ad esempio la procedura di clonazione umana).

Buono a sapersi

- Vista la diversa legislazione negli Stati Uniti sono brevettabili numerose invenzioni che sono invece escluse dalla protezione in altri paesi. L'Ufficio marchi e brevetti statunitense (www.uspto.gov) rilascia ad esempio brevetti per i programmi di computer e i metodi commerciali.

Altre informazioni

- Date un'occhiata alle direttive relative all'esame dei brevetti disponibili in [francese](#) (pdf 589 kB) o [tedesco](#) (pdf 707 KB). Al capitolo 2 (pagina 15) trovate un elenco di quanto non vale come invenzione, nonché altre informazioni sulle «invenzioni di natura informatica» brevettabili.
- www.admin.ch: [Legge federale sulla protezione delle novità vegetali](#)

■ Domanda di brevetto

Trovate informazioni dettagliate sulla procedura da seguire per depositare la vostra domanda di brevetto alla pagina «Protezione in Svizzera».

Importante:

- Per essere brevettabile la vostra invenzione deve essere nuova. In Svizzera la novità di un'invenzione non viene esaminata al momento del deposito della domanda di brevetto. Può quindi succedere che venga rilasciato un brevetto per un'invenzione che non è nuova (ad es. un brevetto per un giradischi). Questo dà il diritto a terzi di contestarne la novità in qualsiasi momento. All'occorrenza il brevetto può anche essere dichiarato invalido (nullo).
Se intendete estendere la protezione della vostra invenzione all'estero, l'Ufficio europeo dei brevetti (UEB) esaminerà la novità della vostra invenzione e respingerà la domanda in caso di inosservanza del criterio. Vi consigliamo pertanto di verificare in ogni caso la novità della vostra invenzione. Al momento del deposito della domanda di brevetto potete ad esempio incaricarci di svolgere per voi una «Ricerca relativa a una domanda di brevetto svizzero».
Nelle procedure europea e internazionale (PCT) la novità viene invece esaminata d'ufficio. Trovate altre informazioni sulla protezione brevettuale all'estero alla pagina «Protezione all'estero».
- In genere l'esame del contenuto di una domanda di brevetto viene eseguito da 3 a 4 anni dopo il deposito. Nel frattempo, segnatamente 18 mesi dopo il deposito (o, se del caso, dopo la data di priorità), la domanda di brevetto è pubblicata elettronicamente su www.swissreg.ch. Qualora in fase d'esame siano riscontrati errori nella domanda, questi dovranno essere corretti (sarà ad es. richiesta la modifica degli atti tecnici) badando a non esulare dal contenuto degli atti depositati inizialmente. Se gli errori possono essere corretti viene rilasciato il brevetto.
- Vi consigliamo di compilare gli atti tecnici con l'aiuto di un rappresentante in brevetti. Dedicate particolare attenzione alle rivendicazioni che definiscono l'esatta estensione della protezione (cosa è protetto e cosa non lo è).

Altre informazioni

- [Protezione brevettuale in Svizzera](#)
- [Protezione brevettuale all'estero](#)
- [Ordinate gratuitamente](#) l'opuscolo «Domanda di brevetto».
- [Scheda informativa: Stesura degli atti tecnici](#)

Strumenti

- www.swissreg.ch: l'organo ufficiale di pubblicazione dei brevetti, dei marchi e dei design svizzeri contiene informazioni sulle domande (dopo la loro pubblicazione) e sui brevetti svizzeri nonché sui brevetti europei rilasciati con effetto per la Svizzera e il Liechtenstein.
- www.espacenet.com: servizio online dell'Organizzazione europea dei brevetti che comprende milioni di documenti di brevetto dal mondo intero.

Aiuto

- [Consulenti in brevetti in Svizzera](#)

Ricerche

- [Ricerca relativa a una domanda di brevetto svizzero](#)
- [Ricerche professionali](#): una ricerca sullo stato della tecnica nel vostro ambito tecnologico eseguita da un esperto vi fornisce una buona base per la stesura degli atti tecnici.

■ Protezione all'estero

Avete diverse possibilità per proteggere la vostra invenzione anche all'estero: il deposito diretto nel paese in questione, il deposito europeo o quello internazionale. Trovate altre informazioni in merito sulla pagina «Protezione all'estero».

Attenzione:

- Fate attenzione a rispettare il termine di priorità quando estendete la protezione all'estero: il termine di 12 mesi decorre dalla data di deposito della vostra domanda di brevetto nazionale. Durante questo periodo potete presentare la vostra domanda all'estero e rivendicare la data del primo deposito.

Altre informazioni

- [Protezione brevettuale all'estero](#)
- [Consulenti in brevetti](#)

■ Costi

Fattori che influiscono sui costi della protezione brevettuale:

- Eventuali traduzioni necessarie per i depositi in diversi paesi (solitamente il brevetto è rilasciato nella lingua del paese e i costi delle traduzioni possono essere molto elevati!).
- Il ricorso a un rappresentante in brevetti.
- Paesi in cui è rivendicata la protezione.
- Ricerche brevettuali e tecnologiche.
- Numero delle rivendicazioni di brevetto.
- Tasse.

In genere le tasse rappresentano la parte meno significativa dei costi. Per un brevetto valido in Svizzera e nel Liechtenstein la tassa di deposito ammonta a CHF 200.-, mentre quella per l'esame corrisponde a CHF 500.-. Dal quinto al ventesimo anno dopo il deposito va pagata una tassa annua pari a CHF 100.- per il quinto e il sesto anno, a CHF 200.- per il settimo e l'ottavo anno e a CHF 310.- dal nono anno. Trovate altre indicazioni in merito nel nostro elenco delle tasse.

Altre informazioni

- [Tasse brevetti \(Svizzera e internazionale\)](#)
- www.european-patent-office.org: l'Ufficio europeo dei brevetti (UEB) ha aumentato i costi medi del «brevetto europeo» elevandoli a quelli di un «brevetto euro PCT» (trovate una spiegazione di queste due procedure di deposito alla pagina «[Protezione all'estero](#)»). Il rapporto intitolato «The Cost of a sample European patent» (disponibile solo in inglese) è scaricabile dal sito dell'UEB come [file PDF](#).

Marchi

Sotto il profilo giuridico un marchio è un segno protetto con cui un'azienda distingue i propri prodotti e servizi da quelli di altre imprese.

In linea di massima, dal punto di vista giuridico, qualsiasi segno graficamente rappresentabile può essere un marchio: un marchio può ad es. essere costituito da parole (Victorinox), da combinazioni di lettere (ABB) o cifre (501), da un'immagine (il logo delle FFS), da forme tridimensionali (la stella della Mercedes), da slogan («I gatti comprerebbero Whiskas»), da una combinazione di questi elementi o da segni acustici (la melodia cantata dello spot delle caramelle Ricola).

Un marchio è protetto con l'iscrizione del segno nel registro dei marchi. Per registrare il marchio dovete indicare per quali prodotti (classi di prodotti e servizi) desiderate iscrivere e utilizzare il marchio. In veste di titolare di un marchio avete il diritto di vietare a terzi di utilizzare un segno identico o simile al vostro per prodotti e servizi analoghi.

Buono a sapersi

- Erroneamente tanti pensano che la ditta, ossia il nome di un'azienda, sia protetta automaticamente anche come marchio. È tuttavia vero che, se le condizioni di registrazione sono soddisfatte, una ditta può essere registrata come marchio. In proposito leggete la pagina [«Il marchio»](#).
- L'utilizzo del simbolo di protezione ® (Registered) non è obbligatorio e in Svizzera non ha alcun influsso sui diritti del titolare di un marchio. Questo simbolo può tuttavia essere utile per indicare a terzi che un marchio è registrato e prevenire così eventuali violazioni. Chi, invece, utilizza il simbolo senza aver registrato un marchio, si rende punibile.

Altre informazioni

- [Scoprire la proprietà intellettuale](#)
- [Il marchio](#)

Strumenti

- www.swissreg.ch: l'organo ufficiale di pubblicazione dei brevetti, dei marchi e dei design svizzeri contiene informazioni sui marchi rilasciati in Svizzera.

■ Ostacoli alla registrazione

- Non possono essere iscritti nel registro dei marchi i segni appartenenti al dominio pubblico che devono restare disponibili per tutti. Appartengono al dominio pubblico i segni semplici come le singole lettere e cifre, nonché le abbreviazioni con un significato a se stante e carattere descrittivo (ad es. 4x4, GTI). Il segno che intendete registrare non può inoltre descrivere la consistenza, la qualità, il tipo o il luogo di produzione, ecc. Ciò significa ad esempio che «mela» non può essere registrato come marchio per un frutto ma può esserlo per un computer.
- Un marchio non può lasciare intendere false caratteristiche (ad es. rispetto alla provenienza o alla qualità di un prodotto). Il marchio «GoldArt», ad es., non può pertanto essere registrato per prodotti che non sono d'oro o che sono semplicemente dorati.
- Un marchio non può infine essere contrario all'ordine pubblico, ai buoni costumi o alla legge.

Altre informazioni

- Sulla pagina [Esempi di esami](#) trovate alcuni segni problematici che non supererebbero l'esame e leggere le nostre direttive per l'esame dei marchi.
- [Informazioni sull'uso e la protezione delle indicazioni geografiche](#)

■ Prima di tutto la ricerca

Se registrate un segno (marchio) identico o simile a un marchio già registrato per prodotti o servizi analoghi può crearsi un conflitto. Durante il termine di opposizione (3 mesi dalla pubblicazione del vostro marchio) il vostro segno potrebbe essere contestato nel quadro di una procedura di diritto civile. Potreste essere confrontati alla cancellazione del vostro marchio e a pretese di risarcimento.

Evitare possibili conflitti è responsabilità di chi deposita il marchio. Al momento del deposito l'Istituto non verifica, infatti, se sono già stati registrati marchi confondibili. Vi consigliamo pertanto vivamente di fare eseguire una ricerca professionale di marchi simili prima del deposito. Le ricerche che potete fare nelle banche dati online potrebbero rivelarsi insufficienti. Esistono ad esempio innumerevoli varianti simili al termine «e-sapi»: isapi, elsap, ecc. Un ricercatore esperto passa al vaglio le banche dati professionali utilizzando strumenti specifici che gli consentono di riconoscere le similitudini tra i segni.

Strumenti

- www.swissreg.ch: banca dati per una prima ricerca tra i marchi registrati in Svizzera che, in vista di una registrazione, non sostituisce tuttavia una ricerca professionale. Swissreg non consente infatti la ricerca di marchi simili e non contiene i marchi internazionali con estensione della protezione in Svizzera. Contiene invece le pubblicazioni relative alle nuove registrazioni e alle modifiche dei marchi iscritti nel registro.
- www.wipo.int: ricerca di marchi internazionali registrati in [Madrid Express](#), la banca dati online dell'organizzazione mondiale della proprietà intellettuale (OMPI).
- www.oami.europa.eu: ricerca dei marchi comunitari nella [banca dati](#) dell'Ufficio per l'armonizzazione nel mercato interno ad Alicante. I marchi comunitari vengono registrati presso l'OAMI e valgono in tutta l'Unione europea.

Ricerche

- [Ricerche professionali](#): diversi operatori offrono servizi di ricerca di marchi identici e simili

■ Registrare un marchio

Se volete registrare un marchio inviateci il modulo compilato per Posta o fax, oppure utilizzate il sistema di deposito elettronico «e-trademark».

Trovate tutte le altre informazioni alla pagina «Protezione in Svizzera» o nell'opuscolo informativo «Deposito di marchi».

Le persone e le imprese con domicilio o risp. sede all'estero devono ricorrere all'assistenza di un rappresentante in Svizzera per la registrazione. In realtà, poiché il diritto dei marchi e la relativa prassi sono piuttosto complessi consigliamo a tutti di ricorrere a uno specialista per la registrazione.

Altre informazioni

- [Registrazione di un marchio in Svizzera](#)
- [Ordinate gratuitamente](#) l'opuscolo «Deposito di marchi».
- Strumenti
- www.swissreg.ch: banca dati per una prima ricerca tra i marchi registrati in Svizzera che, in vista di una registrazione, non sostituisce tuttavia una ricerca professionale. Swissreg non consente infatti la ricerca di marchi simili e non contiene i marchi internazionali con estensione della protezione in Svizzera. Contiene invece le pubblicazioni relative alle nuove registrazioni e alle modifiche dei marchi iscritti nel registro.
- <https://e-trademark.ige.ch>: depositare le domande di registrazione online.

Aiuto

- [Rappresentanti specializzati in marchi in Svizzera](#)

Ricerche

- [Ricerche professionali](#): diversi operatori offrono servizi di ricerca di marchi identici e simili.

■ Protezione all'estero

Avete diverse possibilità per proteggere il vostro marchio anche all'estero: depositare direttamente la domanda negli Stati in questione, presso gli uffici dei marchi regionali (ad es. presso l'UAMI) o depositare una domanda internazionale secondo il cosiddetto sistema di Madrid.

Per le registrazioni internazionale dovete prima di tutto depositare un marchio in Svizzera. Non lasciate passare il termine di priorità: se per la registrazione in altri paesi desiderate rivendicare la priorità del marchio svizzero, vi consigliamo di depositare la vostra domanda di registrazione internazionale insieme a quella per la registrazione nazionale, in ogni caso al più tardi entro quattro mesi.

Altre informazioni

- [Protezione dei marchi all'estero](#)

Aiuto

- [Rappresentanti in materia di marchi in Svizzera](#)

Ricerche

- [Operatori che offrono servizi di ricerca di marchi in Svizzera e all'estero.](#)

■ Costi

La tassa di registrazione per 10 anni in Svizzera ammonta a CHF 550.- per le domande elettroniche tramite e-trademark per tre classi di prodotti e servizi. La tassa per la proroga di 10 anni è di CHF 550.-. Trovate altre indicazioni in merito nel nostro elenco delle tasse.

- Fattori che influiscono sui costi della protezione dei marchi:
- Ricerche sui marchi.
- Numero delle classi di prodotti e servizi protette.
- Paesi in cui è rivendicata la protezione.
- Il ricorso a un rappresentante in materia di marchi.

Altre informazioni

- [Sommario delle tasse principali](#)

Design

Il design è la forma esterna di un oggetto bidimensionale (il disegno; ad es. di un tessuto) o di qualcosa di tridimensionale (modello; ad es. uno spazzolino da denti o una locomotiva). Il design può distinguersi per l'ordine delle linee, per i contorni, i colori, le superfici o i materiali utilizzati.

Il titolare di un design può vietare ad altri di utilizzare a fini commerciali, ossia produrre, importare ed esportare prodotti con un design identico o simile.

Altre informazioni

- [Il design](#)

■ Condizioni della protezione

È possibile tutelare come design creazioni che abbiano le seguenti caratteristiche:

- Il design deve essere nuovo. Questa condizione è rispettata se prima del deposito non è stato pubblicato un design identico.
- Il design deve possedere un carattere di unicità. Per soddisfare questa condizione il design deve contraddistinguersi in misura sufficiente da altre forme esistenti.
- Il design non può essere contrario alla legge né andare contro l'ordine pubblico e il buon costume.

In Svizzera al momento del deposito non viene esaminata la novità del design. Vi consigliamo pertanto di passare al vaglio negozi specializzati, la concorrenza, le fiere e la letteratura per assicurarvi che il vostro design non sia già stato realizzato.

■ Non sono protetti

Sono esclusi dalla protezione i design

- le cui caratteristiche risultano esclusivamente dalla funzione tecnica del prodotto (ad es. la filettatura di una vite);
- che non rispettano i buoni costumi e l'ordine pubblico
- la legge in vigore (ad es. la legge per la protezione degli stemmi pubblici).

La protezione del design non si estende

- ai modi di produzione (ad es. il tipo di fabbricazione di un capo di abbigliamento),
- al carattere di utilità (ad es. un organigramma)
- e alle funzioni tecniche.

Questi elementi possono eventualmente essere protetti con un brevetto.

■ Deposito di un design

Depositare un design è molto semplice. Compilate il modulo di richiesta, allegare una o più raffigurazioni adatte ad essere riprodotte per ogni design e inviateci il tutto per Posta o via e-mail. Trovate altre informazioni alla pagina «Protezione in Svizzera» o nell'opuscolo informativo «Protezione del design».

Altre informazioni

- [Protezione del design in Svizzera](#)
- [Ordinate](#) l'opuscolo «Protezione del design»

Aiuto

- [Rappresentanti specializzati in marchi in Svizzera](#)
- [Consulenti in brevetti in Svizzera](#)

■ Protezione all'estero

La protezione del design può essere estesa ad altri paesi entro sei mesi dal primo deposito. Durante questo periodo la novità resta inalterata.

Avete diverse possibilità per proteggere il vostro design anche all'estero: il deposito internazionale tramite

l'organizzazione mondiale della proprietà intellettuale, il deposito presso l'ufficio di armonizzazione per il mercato interno per una protezione in tutti i paesi membri dell'Unione europea e il deposito diretto in altri paesi. In proposito leggete la pagina «Protezione all'estero».

Altre informazioni

- [Deposito internazionale](#)

■ Costi

La tassa di base per il deposito di un design ammonta a CHF 200.- per un periodo di cinque anni e comprende la pubblicazione di un'immagine. Per ogni design aggiuntivo incluso nella stessa domanda si aggiunge un importo di CHF 100.-. A questi costi si aggiungono le tasse di pubblicazione pari a CHF 20.- per ogni immagine fornita oltre all'immagine compresa nella tassa di base.

Trovate altre indicazioni in merito nel nostro elenco delle tasse.

Fattori che influiscono sui costi della protezione dei design:

- Paesi in cui è rivendicata la protezione.
- Il ricorso a un rappresentante

Altre informazioni

- [Tasse protezione del design](#)

Diritti d'autore

Il diritto d'autore (che corrisponde al «copyright» della legislazione anglosassone) protegge le opere d'arte o di letteratura. Poiché si tratta di proteggere la forma e non il contenuto, l'oggetto della protezione è l'opera concreta in cui trova espressione un'idea, non l'idea o il concetto stessi. Esempio: una trattazione sulla teoria della relatività di Einstein può essere oggetto di protezione, mentre non può esserlo la teoria in sé.

La protezione conferita dal diritto d'autore entra in vigore a partire dalla creazione. Non sono necessari né particolari formalità, né un deposito. Non esiste alcun registro.

Utilità: il titolare ha il diritto esclusivo di decidere se, quando e come la sua opera può essere utilizzata. «Per utilizzare» si intende in particolare la riproduzione, la diffusione, la messa in circolazione (ad es. mettere l'opera su Internet), la rappresentazione, la trasmissione e la ridiffusione nonché l'elaborazione (ad es. tradurre l'opera).

Altre informazioni

- [Il diritto d'autore](#)

■ Condizioni della protezione

Un'opera è protetta dal diritto d'autore a condizione che

- si tratti di un'opera letteraria o artistica,
- si tratti di una creazione dell'ingegno e
- mostri un carattere individuale.

Il diritto d'autore non dipende in alcun modo dal tempo e dal denaro investiti nella creazione di un'opera. Nella fattispecie spetta ai tribunali ordinari stabilire con effetto vincolante se le condizioni sono rispettate.

■ Non sono protetti...

Non sono protetti dal diritto d'autore le idee, le prestazioni (ad es. la compilazione di un elenco telefonico), i concetti e le istruzioni anche qualora siano originali. Sono parimenti esclusi dalla protezione le leggi, le ordinanze e gli atti ufficiali, i mezzi di pagamento, i fascicoli di brevetto e le domande di brevetto pubblicate.

■ Protezione all'estero

In linea di massima ogni sistema giuridico è nazionale. Il diritto svizzero, di conseguenza, protegge diritti d'autore e diritti di protezione affini soltanto in Svizzera. Per garantire la protezione a livello internazionale sono tuttavia stati stipulati degli accordi internazionali (ad es. le Convenzioni di Berna e di Roma). Per sapere se in quanto svizzeri si è protetti anche in altri paesi è necessario verificare se il paese in questione e la Svizzera hanno aderito allo stesso accordo.

Commercializzazione

Complimenti! Grazie all'impegno profuso nulla dovrebbe ormai ostacolare la produzione e la commercializzazione dei vostri prodotti.

■ Pubblicità

Una volta depositato il design, presentata la domanda di brevetto e/o registrato il marchio potete svelare il segreto. Fate in modo di rendere conosciuti i vostri prodotti e pubblicizzateli!

Gli opuscoli pubblicitari possono essere protetti dal diritto d'autore se presentano carattere di individualità. La protezione scaturisce dalla creazione dell'opera, una registrazione non è necessaria.

Utilizzate il vostro marchio su Internet? Da un punto di vista giuridico si tratta di un caso particolare. La protezione conferita dal marchio è territoriale, ciò significa che il marchio è protetto unicamente nei paesi e nelle regioni in cui è stato registrato. Il «World Wide Web» si estende a livello mondiale e questo può portare a conflitti tra marchi identici o simili ma registrati in paesi diversi. La giurisprudenza in merito è ancora scarsa e la legislazione cambia da un paese all'altro.

Consiglio

- Avete affidato la pubblicità del vostro prodotto a un'agenzia? Prima di attribuire l'incarico vi consigliamo di concordare per scritto a chi spetteranno i relativi diritti d'autore e come ne sarà regolata la retribuzione.

Attenzione

- È proibito utilizzare immagini e nomi di persone a fini pubblicitari senza il loro consenso. Questi diritti al nome alla personalità sono definiti nel Codice civile svizzero.

■ Tenete una traccia!

In caso di contenzioso può essere utile essere in grado di dimostrare che avete effettivamente utilizzato i vostri diritti di protezione. Tenete dunque una traccia:

- **dell'utilizzazione/commercializzazione della vostra invenzione**
Questo soprattutto se l'invenzione non è brevettata. Nel caso in cui in qualsiasi momento qualcuno dovesse denunciare una violazione di brevetto sarete in grado di dimostrare quando avete iniziato a commercializzarla. Se ciò è avvenuto prima della domanda di brevetto del concorrente in questione, avete la possibilità di contestare la novità del suo brevetto e farlo dichiarare nullo (la cosiddetta azione per nullità).
- **dell'uso che fate del vostro marchio:**
La mancata utilizzazione per un periodo di cinque anni consecutivi di un marchio registrato dà il diritto a terzi di chiedere la cancellazione del marchio, risp. la cancellazione parziale nel caso in cui avete utilizzato il marchio solo per una parte dei prodotti e servizi rivendicati. Una volta cancellato il marchio, i diritti connessi non possono più essere fatti valere. Badate dunque a non lasciare «buchi» nella vostra documentazione!
- **dell'utilizzo di segni non protetti:**
Se avete utilizzato un segno prima che lo stesso segno fosse registrato come marchio da un terzo, quest'ultimo non potrà vietarvi di continuare ad utilizzarlo nel contesto in cui lo avete utilizzato fino al momento del contenzioso.

Consiglio

- Conservate la documentazione per un periodo sufficiente di tempo! Spesso i diritti di protezione hanno vita più lunga del periodo legale di conservazione dei documenti commerciali. In caso di contenzioso potrebbe rivelarsi necessario documentare tutto il periodo dell'impiego del marchio.

Attuazione

A questo punto dovete tenere d'occhio il mercato, fare valere e fruttare i vostri diritti.

■ Monitorare la concorrenza

Il numero delle imitazioni e delle copie continua a crescere, soprattutto per quanto riguarda i prodotti più venduti. È nel vostro interesse individuare eventuali comportamenti nocivi per il vostro prodotto e agire contro chi li perpetra.

Per essere al corrente dei nuovi marchi e brevetti potete tenere d'occhio i registri consultandoli regolarmente o abbonandovi a un servizio di «monitoraggio».

- **Monitoraggio dei marchi:** al momento della registrazione di un marchio, l'Istituto non verifica se marchi simili o identici sono già stati registrati. È dunque molto facile che qualcuno faccia registrare un marchio confondibile con il vostro. Il monitoraggio dei marchi vi aiuta ad individuare i segni potenzialmente confondibili appena registrati e quindi di reagire tempestivamente presentando un'opposizione. La procedura di opposizione è semplice e abbastanza vantaggiosa ma deve essere avviata al più tardi 3 mesi dalla pubblicazione di un nuovo marchio. Dopo questo periodo, per opporsi a un marchio che ne viola uno precedente è necessario ricorrere a un processo civile.
- **I monitoraggi tecnologici** forniscono informazioni sui brevetti rilasciati e sulle nuove domande di brevetto (dopo la loro pubblicazione) nel vostro settore. Ciò vi consente da un lato di individuare per tempo le potenziali violazioni di brevetto, e dall'altro di essere informati sugli ultimi sviluppi tecnologici.

Siete convinti che il brevetto di un terzo sia stato rilasciato ingiustamente, ad es. se l'invenzione non è nuova o perché i documenti di brevetto non sono abbastanza esplicativi? In questo caso potete presentare un'azione per nullità presso un tribunale civile. Un giudice stabilirà poi la validità del brevetto contestato. Vi consigliamo comunque di rivolgervi a un rappresentante in brevetti. Per determinate invenzioni, segnatamente le invenzioni biotecnologiche, è possibile opporsi al brevetto entro nove mesi dal suo rilascio.

Un'analisi delle statistiche relative ai brevetti può invece fare luce sulla strategia di sviluppo seguita da un concorrente e sulle tendenze in un determinato settore tecnico. Poiché solitamente un brevetto riflette un'attività innovativa il professionista può dedurre preziose informazioni sulle tecnologie e sulla concorrenza.

Strumenti

- www.swissreg.ch: l'organo ufficiale di pubblicazione dei brevetti, dei marchi e dei design svizzeri..

Altre informazioni

- Informazioni sulla [procedura di opposizione \(marchi\)](#)
- Informazioni sulla [procedura di opposizione \(brevetti\)](#)

Ricerche

- [Operatori che offrono servizi di ricerca e monitoraggio.](#)

■ Esportazione

In linea di massima i titoli di protezione valgono solo entro i confini dello Stato che li rilascia. Ciò significa che un brevetto svizzero protegge l'invenzione alla sua base esclusivamente in Svizzera e nel Liechtenstein. Avete protetto la vostra invenzione anche all'estero? Prima di iniziare ad esportare assicuratevi che il vostro diritto non violi titoli di protezione esistenti nei mercati in questione soprattutto se non avete protetto l'invenzione all'estero.

Buono a sapersi

I titolari di marchi e design protetti e i titolari di diritti d'autore possono difendersi dalle importazioni ed esportazioni di contraffazioni e prodotti piratati. Per avvalersi di questo diritto basta rivolgersi all'Amministrazione delle dogane che potrà trattenere temporaneamente i prodotti sospetti. Trovate altre informazioni e opuscoli informativi sul sito dell'Amministrazione federale delle dogane (www.ezv.admin.ch).

Altre informazioni

- [Strategia di protezione](#)
- [Protezione dei marchi all'estero](#)
- [Protezione brevettuale all'estero](#)
- [Deposito internazionale](#)

Aiuto

- [Rappresentanti specializzati in marchi in Svizzera](#)
- [Consulenti in brevetti in Svizzera](#)

Ricerche

- [Operatori che offrono servizi professionali di ricerca di marchi identici e simili o di potenziali violazioni di brevetto.](#)

■ Controllo delle registrazioni

La vostra registrazione è ancora a giorno?

Al momento di aggiungere nuovi prodotti per un marchio esistente o di modificarne l'aspetto verificate la validità delle indicazioni che figurano nella registrazione. Il nuovo prodotto appartiene alle classi di prodotti e servizi rivendicati originalmente? Per proteggere un marchio per prodotti che non appartengono alle classi rivendicate avete la possibilità di ampliare l'elenco dei prodotti e servizi.

Anche la limitazione di questo elenco è possibile in qualsiasi momento su richiesta scritta.

Vi consigliamo inoltre di fare registrare tutti i cambiamenti di indirizzo, le licenze e soprattutto i trasferimenti dei diritti di protezione. Ciò può rivelarsi utile soprattutto in caso di contenzioso poiché un terzo parte dal principio che l'indicazione del registro sia corretta.

Altre informazioni

- [Marchi: sommario delle tasse principali](#)
- [Brevetti: elenco delle tasse principali](#)

Strumenti

- [Moduli di richiesta di modifica del registro \(marchi\)](#)

■ Siete oggetto di una causa?

Chi è presente sul mercato si rende attaccabile. Il vostro prodotto, il vostro servizio, il vostro marchio possono diventare in qualsiasi momento oggetto di una causa civile o penale, indipendentemente dal fatto che abbiate protetto la vostra proprietà intellettuale o meno!

La concorrenza ha il diritto di contestare il vostro prodotto se il nome o il design violano i suoi diritti. Anche i titoli di protezione possono essere contestati in qualsiasi momento poiché l'Istituto li rilascia senza garanzia. Spetta ai tribunali decidere della loro validità.

Prendete seriamente gli ammonimenti della concorrenza e osservate i termini. Chiedete alla parte in causa di presentare un estratto del registro che faciliterà la valutazione di un'eventuale violazione. In linea di massima per casi del genere è necessario ricorrere alla consulenza di un rappresentante specializzato che saprà valutare la causa e proporre una strategia d'azione efficace. Spesso le accuse possono essere invalidate, ad es. se il titolo di protezione della parte contestante non è valido.

Buono a sapersi

- Le ricerche sono il modo migliore per evitare eventuali violazioni di diritti. Osservate il capitolo [«Non violate i diritti di terzi»](#).

Altre informazioni

- www.admin.ch: [Cause di nullità di un brevetto](#)

Aiuto

- [Consulenti in brevetti in Svizzera](#)
- [Rappresentanti specializzati in marchi in Svizzera](#)

■ Sfruttamento

Marchi, brevetti, design e diritti d'autore possono avere un grande valore che può essere commercializzato. Avete la possibilità di vendere (trasferire) i vostri diritti o di autorizzare altri ad utilizzarli ad esempio su pagamento di una tassa di licenza o gratuitamente.

Vi consigliamo di fare registrare tutte le licenze e soprattutto eventuali trasferimenti dei diritti di protezione. Ciò può rivelarsi utile soprattutto in caso di contenzioso poiché un terzo parte dal principio che l'indicazione del registro sia corretta.

Gli accordi di licenza devono essere negoziati e stipulati con cura, possibilmente con l'aiuto di un rappresentante specializzato.

Altre informazioni

- [Trasferimento e concessione in licenza del diritto sul marchio](#). Su questa pagina trovate anche un link verso i relativi moduli.
- www.wipo.int: l'Organizzazione mondiale della proprietà intellettuale (OMPI) a Ginevra vende una guida completa sugli accordi di licenza intitolata [Exchanging Value. Negotiating Technology Licensing Agreements](#).

Aiuto

- [Rappresentanti specializzati in marchi in Svizzera](#)
- [Consulenti in brevetti in Svizzera](#)
- [Federazione svizzera degli avvocati](#)

■ Procedura in caso di contenzioso

C'è un concorrente che cerca di sfruttare il vostro marchio?

C'è qualcuno che copia il vostro prodotto? In caso di contenzioso vi consigliamo la massima prudenza.

Documentate eventuali contraffazioni e le circostanze. Uno specialista (un rappresentante in marchi o in brevetti) è in grado di analizzare la situazione, di valutare la situazione giuridica e proporre una strategia d'azione efficace. Molte violazioni di diritti di protezione sono involontarie e i concorrenti coinvolti riescono in genere a trovare una soluzione tramite accordo bonale. Spesso è sufficiente un ammonimento scritto che riporti i fatti, la situazione giuridica e le conseguenze di un proseguimento della violazione. Le parti possono anche stipulare un accordo di limitazione che definisce chi ha il diritto di utilizzare l'invenzione, il marchio o il design. Nei casi estremi si può giungere a un processo civile.

Per evitare qualsiasi conflitto vi consigliamo di tenere d'occhio il registro (si veda la rubrica «Monitorare la concorrenza»). Dal momento che viene pubblicato un marchio identico o simile al vostro, in qualità di titolare di un marchio precedente avete la possibilità di opporvi entro 3 mesi dalla pubblicazione del marchio in questione. La procedura di opposizione, che è semplice e piuttosto vantaggiosa, chiarirà se i marchi sono effettivamente confondibili. Nel caso in cui ciò sia accertato, il marchio più recente viene cancellato.

Per quanto riguarda i brevetti il diritto svizzero prevede una procedura di opposizione solo per le questioni di brevettabilità legate agli articoli 1a, 1b e 2 della legge sui brevetti (inerenti essenzialmente alla brevettabilità delle invenzioni biotecnologiche). Se, in caso di contenzioso, le parti non giungono a un accordo sarà un tribunale a decidere.

In caso di contenzioso, i diritti registrati (marchi, brevetti e design) hanno il vantaggio di fornire una prova chiara e documentata dell'estensione della protezione, della data di deposito o della domanda, del titolare, ecc.

Altre informazioni

- [Procedura di opposizione](#) (marchi). Trovate informazioni dettagliate anche nelle nostre linee guida per l'esame dei marchi in [tedesco](#) (pdf 1260 KB) o [francese](#) (pdf 1250 KB).
- [Procedura di opposizione](#) (brevetti)
- www.admin.ch: informazioni sull'[azione per nullità](#) (legge federale sui brevetti d'invenzione)
- www.promarca.ch: l'opuscolo «Protezione del marchio» (in [tedesco](#) (pdf 1.4 MB) o [francese](#) (pdf 1 MB)) dell'Associazione svizzera dell'articolo di marca fornisce indicazioni sulle possibili misure in caso di violazioni di diritti di proprietà intellettuale.
- Informazioni su [contraffazione e pirateria](#).

Buono a sapersi

- I titolari di brevetti, marchi e design protetti e i titolari di diritti d'autore possono difendersi dalle importazioni ed esportazioni di contraffazioni e prodotti piratati. Per avvalersi di questo diritto basta rivolgersi all'Amministrazione delle dogane che potrà trattenere temporaneamente i prodotti sospetti. Trovate altre informazioni e opuscoli informativi sul sito dell'Amministrazione federale delle dogane (www.ezv.admin.ch).

Strumenti

- www.swissreg.ch: nell'organo ufficiale di pubblicazione dei brevetti, dei marchi e dei design svizzeri potete cercare marchi, brevetti e design online ad esempio per controllare se un determinato marchio è protetto in

Svizzera o se un brevetto è ancora in vigore.

Aiuto

- [Rappresentanti specializzati in marchi in Svizzera](#)
- [Rappresentanti in brevetti in Svizzera](#)

Ricerche

- [Operatori che offrono servizi di ricerca e monitoraggio.](#)

■ È scaduta la protezione?

I titoli di protezione sono limitati nel tempo. In Svizzera solo la protezione conferita dal marchio può essere prorogata a piacimento. La protezione brevettuale è prorogabile per un massimo di 20 anni, mentre un design può essere rinnovato per un massimo di 25 anni. I diritti d'autore restano in vigore fino a 70 anni dalla morte dell'autore, risp. 50 anni per i programmi di computer.

Non essere titolari di diritti di brevetto, marchio o design non significa necessariamente essere alla mercè dei contraffattori. In caso di necessità potete avvalervi anche della protezione della legge federale contro la concorrenza sleale (LCSI) che protegge segnatamente contro qualsiasi comportamento o pratica d'affari ingannevole, o altrimenti lesivo delle norme della buona fede. Agisce ad esempio in modo sleale e illecito chi si avvale di misure atte a generare confusione con le merci d'altri confondendo così il cliente. In questi casi la legge sulla concorrenza sleale consente anche di intervenire contro le imitazioni e le contraffazioni.

Attenzione: difendere i propri diritti basandosi sulla LCSI può essere impegnativo e diventare oneroso. I diritti registrati (marchi, brevetti e design) sono invece più semplici da difendere.

Tutto chiaro?

Non esitate a contattarci se avete altre domande su brevetti, marchi, design e diritti d'autore.

Siamo raggiungibili dal lunedì al venerdì, dalle 08:00 alle 12:00 e dalle 13:00 alle 17:00.

Telefono +41 31 377 77 77

Fax +41 31 377 77 78

e-mail info@ipi.ch

Fateci pervenire eventuali commenti e critiche relativi alla guida utilizzando il [Modulo di contatto](#)

Vi ricordiamo che non possiamo aiutarvi per le questioni strategiche o per eventuali conflitti. In questi casi vi consigliamo di rivolgervi a un rappresentante specializzato.

Altre informazioni

- Volete ricevere regolarmente informazioni sulle ricerche brevettuali e sui marchi? Abbonatevi alla nostra [ip-search Newsletter](#).
- L'Organizzazione mondiale della proprietà intellettuale (OMPI) ha pubblicato opuscoli su brevetti, marchi e design rivolti alle PMI scaricabili dal sito (www.wipo.int) come pdf.